



Oris 430,431,432,433,434,435,436,437 Movement Parts (1)

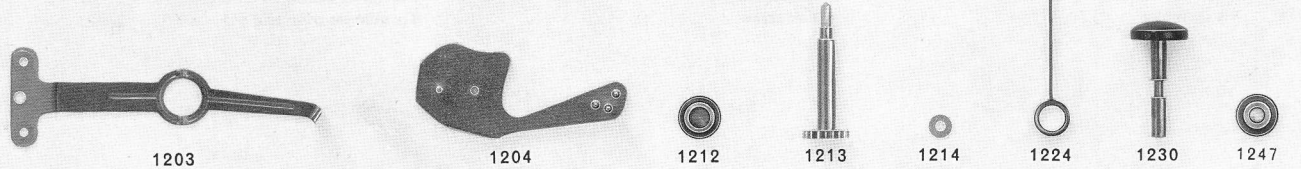
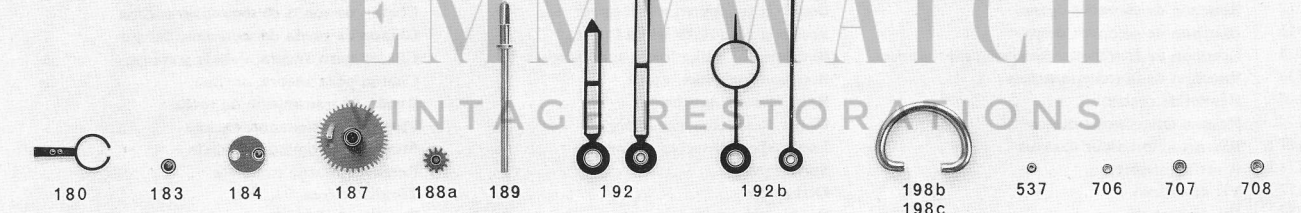
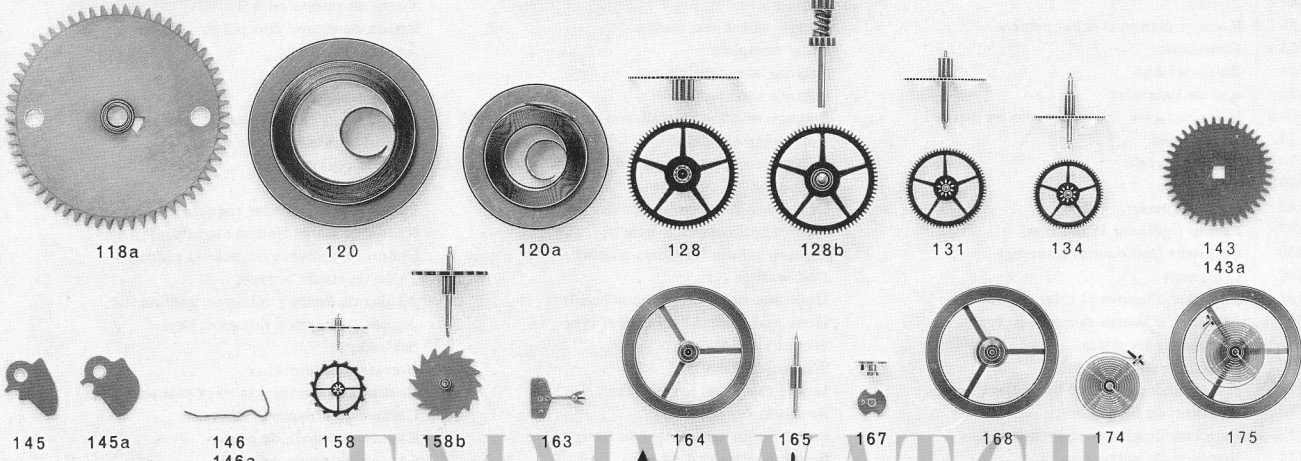
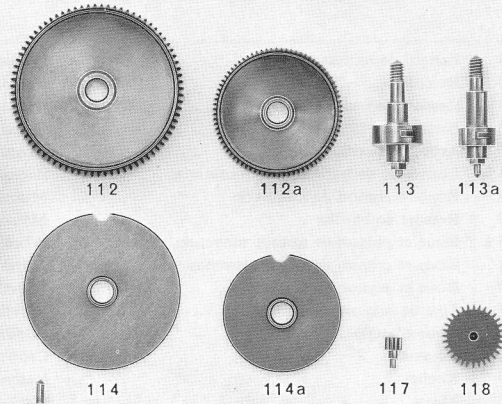
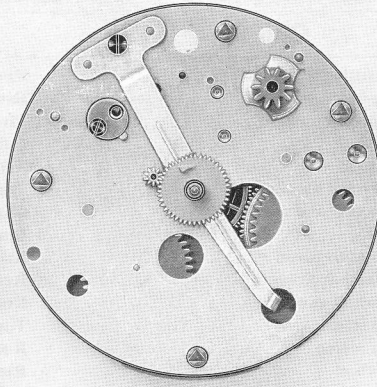
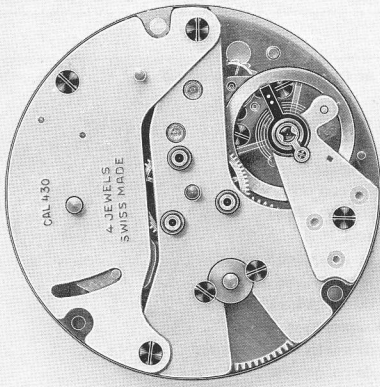
*Compiled by EmmyWatch - <https://www.emmywatch.com>*

Cal. 430 4 Jewels

Calibre de base

Basic caliber

Calibre de base



Calibres dérivés du cal. de base

Les calibres ci-dessous possèdent les mêmes fournitures que le calibre de base, sauf les pièces suivantes:

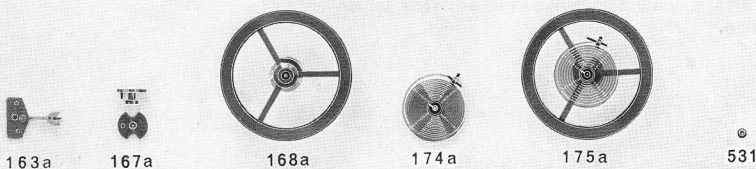
Calibers derived from basic caliber

The calibers mentioned below require the same material as the basic caliber, except the following items:

Calibres derivados del cal. de base

Los calibres aquí debajo admiten las mismas fornituras que el calibre de base, a excepción de las piezas siguientes:

Cal. 430 7 Jewels





**Calibres dérivés du cal. de base**

Les calibres ci-dessous possèdent les mêmes fournitures que le calibre de base, sauf les pièces suivantes:

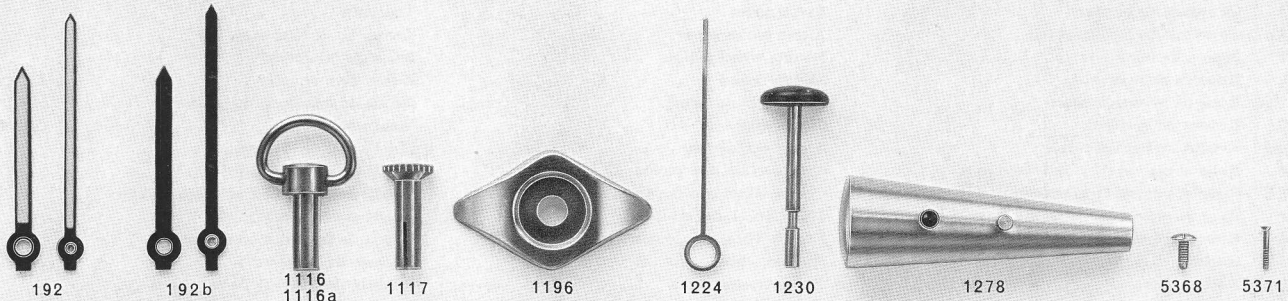
**Calibers derived from basic caliber**

The calibers mentioned below require the same material as the basic caliber, except the following items:

**Calibres derivados del cal. de base**

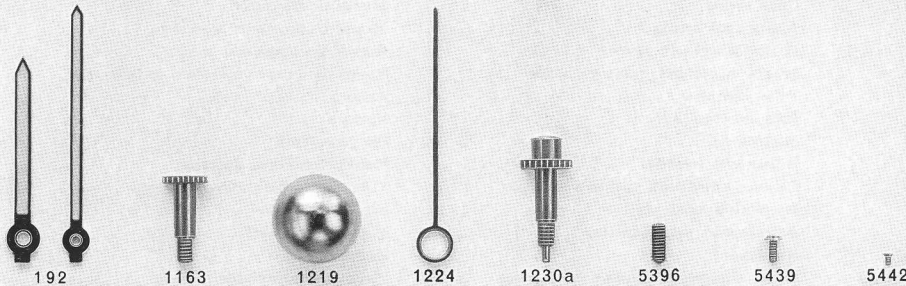
Los calibres aquí debajo admiten las mismas fornitureas que el calibre de base, a excepción de las piezas siguientes:

**Cal. 431 4 Jewels**



**Cal. 432 7 Jewels**

comme cal. 430 7 Jewels, sauf: same as cal. 430 7 Jewels, except: como el cal. 430 7 Jewels, excepción:



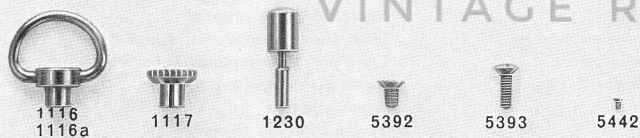
**Cal. 433 7 Jewels**

comme cal. 430 7 Jewels, sauf: same as cal. 430 7 Jewels, except: como el cal. 430 7 Jewels, excepción:



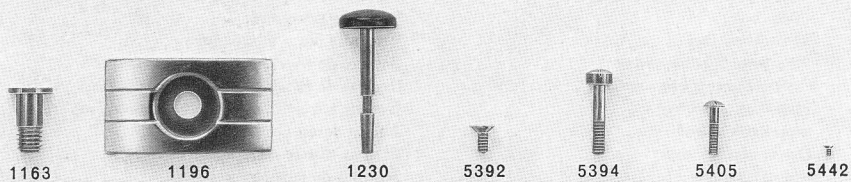
**Cal. 434 7 Jewels**

comme cal. 430 7 Jewels, sauf: same as cal. 430 7 Jewels, except: como el cal. 430 7 Jewels, excepción:



**Cal. 435 7 Jewels**

comme cal. 430 7 Jewels, sauf: same as cal. 430 7 Jewels, except: como el cal. 430 7 Jewels, excepción:



**Cal. 436 4 Jewels**

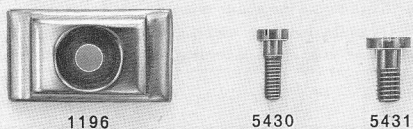


**Cal. 436 7 Jewels**

comme cal. 430 7 Jewels et 436 4 Jewels | same as cal. 430 7 Jewels and 436 4 Jewels | como el cal. 430 7 Jewels y 436 4 Jewels

**Cal. 437 7 Jewels**

comme cal. 430 7 Jewels, sauf: same as cal. 430 7 Jewels, except: como el cal. 430 7 Jewels, excepción:





No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
<b>Cal. 430 4 Jewels</b>			
112	Barillet . . . . .	Barrel . . . . .	Cubo . . . . .
112 a	Barillet réveil . . . . .	Alarm barrel . . . . .	Cubo de la sonería . . . . .
113	Arbol de barillet . . . . .	Barrel arbor . . . . .	Arbol de cubo . . . . .
113 a	Arbre de barillet réveil . . . . .	Alarm barrel arbor . . . . .	Arbol de cubo de la sonería . . . . .
114	Couvercle de barillet . . . . .	Barrel cover . . . . .	Tapacubo . . . . .
114 a	Couvercle de barillet réveil . . . . .	Alarm barrel cover . . . . .	Tapacubo de la sonería . . . . .
117	Pignon de minuterie . . . . .	Minute wheel pinion . . . . .	Piñón de minutería . . . . .
118	Roue de minuterie . . . . .	Minute wheel . . . . .	Rueda de minutería . . . . .
118 a	Roue de minuterie réveil . . . . .	Alarm minute wheel . . . . .	Rueda de minutería de la sonería . . . . .
120	Ressort de barillet . . . . .	Mainspring . . . . .	Muelle real . . . . .
120 a	Ressort de barillet réveil . . . . .	Alarm mainspring . . . . .	Muelle real de la sonería . . . . .
128	Roue et pignon de grande moyenne . . . . .	Centre wheel and pinion . . . . .	Rueda de centro con piñón . . . . .
128 b	Roue et pignon de grande moyenne montés . . . . .	Centre wheel and pinion, mounted . . . . .	Rueda de centro con piñón, montado . . . . .
131	Roue et pignon de petite moyenne . . . . .	Third wheel and pinion . . . . .	Rueda primera con piñón . . . . .
134	Roue et pignon de secondes . . . . .	Fourth wheel and pinion . . . . .	Rueda de segundos con piñón . . . . .
143	Rochet . . . . .	Ratchet wheel . . . . .	Rochete de barrilete . . . . .
143 a	Rochet réveil . . . . .	Alarm ratchet wheel . . . . .	Rochete de barrilete de la sonería . . . . .
145	Masse . . . . .	Click . . . . .	Trinquete . . . . .
145 a	Masse réveil . . . . .	Alarm click . . . . .	Trinquete de la sonería . . . . .
146	Ressort de masse . . . . .	Click spring . . . . .	Muelle de trinquete . . . . .
146 a	Ressort de masse réveil . . . . .	Alarm click spring . . . . .	Muelle trinquete de la sonería . . . . .
158	Roue et pignon d'échappement . . . . .	Escape wheel and pinion . . . . .	Rueda de escape con piñón . . . . .
158 b	Roue et pignon d'échappement réveil . . . . .	Escape wheel and pinion for alarm . . . . .	Rueda de escape con piñón de la sonería . . . . .
163	Fourchette . . . . .	Pallet complete . . . . .	Áncora . . . . .
164	Balancier seul . . . . .	Balance wheel only . . . . .	Volante . . . . .
165	Axe de balancier . . . . .	Balance staff . . . . .	Eje de volante . . . . .
167	Plateau avec cheville en acier . . . . .	Roller with steel pin . . . . .	Platillo con elipse de acero . . . . .
168	Balancier avec axe et cheville en acier . . . . .	Balance wheel with staff and steel pin . . . . .	Volante con eje y elipse de acero . . . . .
174	Spiral réglé . . . . .	Hairspring regulated . . . . .	Espiral regulado . . . . .
175	Balancier réglé . . . . .	Balance complete regulated . . . . .	Volante regulado . . . . .
180	Raquette . . . . .	Regulator . . . . .	Raqueta . . . . .
183	Petit coqueret . . . . .	Upper cap jewel end-piece for balance . . . . .	Placa de contrapivote raqueta . . . . .
184	Plaque de contre-pivot balancier dessous . . . . .	Lower cap jewel end-piece for balance . . . . .	Placa de contrapivote para platina volante . . . . .
187	Canon . . . . .	Hour wheel . . . . .	Rueda de horas . . . . .
188 a	Chaussée à chasser . . . . .	Cannon-pinion for pressure . . . . .	Cañón de minutos para presión . . . . .
189	Chevillot de grande moyenne . . . . .	Centre wheel set hands arbor . . . . .	Eje de rueda de centro . . . . .
192	Aiguilles d'heures et minutes, radium . . . . .	Hour and minute luminous hands . . . . .	Agujas de horas y minutos, radium . . . . .
192 b	Aiguilles d'heures et minutes, bâtons . . . . .	Hour and minute hands, baton type . . . . .	Agujas de horas y minutos, baston . . . . .
198 b	Anneau mouvement . . . . .	Mechanism bow . . . . .	Anilla de llave para mecanismo . . . . .
198 c	Anneau réveil . . . . .	Alarm bow . . . . .	Anilla de llave de la sonería . . . . .
537	Pierre de balancier . . . . .	Balance jewel . . . . .	Piedra de volante . . . . .
706	Bouchon d'échappement . . . . .	Bouchon for escape . . . . .	Chatón para escape . . . . .
707	Bouchon de secondes . . . . .	Bouchon for fourth wheel . . . . .	Chatón de rueda de segundos . . . . .
708	Bouchon de petite moyenne . . . . .	Bouchon for third wheel . . . . .	Chatón de rueda primera . . . . .
1116	Poulet de remontoir mouvement . . . . .	Winding screw-knob for mechanism . . . . .	Llave para despertadores, mecanismo . . . . .
1116 a	Poulet de remontoir réveil . . . . .	Winding screw-knob for alarm . . . . .	Llave para despertadores de la sonería . . . . .
1117	Poulet de mise à l'heure . . . . .	Hand setting screw-knob . . . . .	Botón para despertador . . . . .
1159	Bascule d'arrêt . . . . .	Stop yoke . . . . .	Báscula de tope . . . . .
1163	Ecrou bouton d'arrêt . . . . .	Nut for stop-knob . . . . .	Tuerca de botón de parada . . . . .
1176	Clapet . . . . .	Flap . . . . .	Placa guardapolvo registro . . . . .
1177	Ressort amortisseur dessus . . . . .	Upper shockabsorber spring . . . . .	Muelle amortiguador, encima . . . . .
1178	Rivet de masse . . . . .	Click rivet . . . . .	Remache trinquete . . . . .
1178 a	Rivet fixation clapet . . . . .	Rivet fixing flap . . . . .	Remache placa guardapolvo . . . . .
1189 b	Ressort friction bascule d'arrêt . . . . .	Stop yoke friction spring . . . . .	Resorte de fricción báscula parada . . . . .
1189 c	Ressort friction grande moyenne . . . . .	Centre wheel friction spring . . . . .	Resorte de fricción rueda de centro . . . . .
1189 e	Ressort friction clapet . . . . .	Flap friction spring . . . . .	Resorte fricción de placa guardapolvo registro . . . . .
1196	Enjoliveur . . . . .	Stop-knob shield . . . . .	Apoyo botón de parada . . . . .
1203	Levier déclenchement . . . . .	Disconnecting lever . . . . .	Palanca disparadora despertador . . . . .
1204	Marteau de sonnerie . . . . .	Alarm hammer . . . . .	Martillo de la sonería . . . . .
1212	Bague pivotement bascule d'arrêt . . . . .	Pivoting ring for stop yoke . . . . .	Anillo con pivote báscula parada . . . . .
1213	Pignon mise à l'heure réveil . . . . .	Alarm setting pinion . . . . .	Piñón de puesta en hora de la sonería . . . . .
1214	Rondelle chevillot centre . . . . .	Disk for centre wheel set-hands arbor . . . . .	Arandela para eje de rueda de centro . . . . .
1224	Aiguille réveil . . . . .	Alarm setting hand . . . . .	Aguja indicador despertador . . . . .
1230	Bouton d'arrêt . . . . .	Stop-knob . . . . .	Botón de parada . . . . .
1247	Goutte pont barillet . . . . .	Bearing plate for barrel . . . . .	Gota para puente de cubo . . . . .
1256	Ressort minuterie réveil . . . . .	Alarm minute wheel spring . . . . .	Muelle de minutería de la sonería . . . . .
1278	Pied cônica . . . . .	Feet conical . . . . .	Pata cônica . . . . .
5001	Vis de pont d'ancre . . . . .	Pallet cock screw . . . . .	Tornillo de puente de áncora . . . . .
5202	Vis de cloche . . . . .	Bell screw . . . . .	Tornillo de campanilla . . . . .
5240	Vis de pont et de plaque-porte-cadran . . . . .	Bridge and dial plate screw . . . . .	Tornillo de puente y de placa esfera . . . . .
5375	Vis de ressort masse, de levier déclenchement et de goutte pont barillet . . . . .	Click spring, disconnecting lever and bearing plate for barrel screw . . . . .	Tornillo de muelle trinquete, palanca disparadora despertador y de gota para puente de cubo . . . . .
5415	Vis de pied cônica . . . . .	Feet conical screw . . . . .	Tornillo de pata cônica . . . . .
5416	Vis de ressort minuterie réveil . . . . .	Alarm minute wheel spring screw . . . . .	Tornillo de muelle de minutería de la sonería . . . . .
5420	Vis de ressort amortisseur dessus . . . . .	Upper shockabsorber spring screw . . . . .	Tornillo de muelle amortiguador, encima . . . . .
5426	Vis de plaque contre-pivot balancier dessous . . . . .	Lower cap jewel end-piece for balance screw . . . . .	Tornillo de placa de contrapivote para platina volante . . . . .
<b>Cal. 430 7 Jewels</b>			
163 a	Fourchette . . . . .	Pallet complete . . . . .	Áncora . . . . .
167 a	Plateau avec cheville en pierre . . . . .	Roller with jewel pin . . . . .	Platillo con elipse de piedra . . . . .
168 a	Balancier avec axe et cheville en pierre . . . . .	Balance wheel with staff and jewel pin . . . . .	Volante con eje y elipse de piedra . . . . .
174 a	Spiral réglé . . . . .	Hairspring regulated . . . . .	Espiral regulado . . . . .
175 a	Balancier réglé . . . . .	Balance complete regulated . . . . .	Volante regulado . . . . .
531	Pierre d'échappement . . . . .	Escape jewel . . . . .	Piedra de escape . . . . .

No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
<b>Cal. 431 4 Jewels</b>			
192	Aiguilles d'heures et minutes, radium . . . . .	Hour and minute luminous hands . . . . .	Agujas de horas y minutos, radium . . . . .
192 b	Aiguilles d'heures et minutes, bâtons . . . . .	Hour and minute hands, baton type . . . . .	Agujas de horas y minutos, baston . . . . .
1116	Poulet de remontoir mouvement . . . . .	Winding screw-knob for mechanism . . . . .	Llave para despertadores, mecanismo . . . . .
1116 a	Poulet de remontoir réveil . . . . .	Winding screw-knob for alarm . . . . .	Llave para despertadores de la sonería . . . . .
1117	Poulet de mise à l'heure . . . . .	Hand setting screw-knob . . . . .	Botón para despertador . . . . .
1196	Enjoliveur . . . . .	Stop-knob shield . . . . .	Apoyo botón de parada . . . . .
1224	Aiguille réveil . . . . .	Alarm setting hand . . . . .	Aguja indicador despertador . . . . .
1230	Bouton d'arrêt . . . . .	Stop-knob . . . . .	Botón de parada . . . . .
1278	Pied cônica . . . . .	Feet conical . . . . .	Pata cônica . . . . .
5368	Vis de cloche . . . . .	Bell screw . . . . .	Tornillo de campanilla . . . . .
5371	Vis de cadran . . . . .	Dial screw . . . . .	Tornillo esfera . . . . .
<b>Cal. 432 7 Jewels</b>			
192	Aiguilles d'heures et minutes, radium. . . . .	Hour and minute luminous hands . . . . .	Agujas de horas y minutos, radium . . . . .
1163	Ecrou bouton d'arrêt . . . . .	Nut for stop-knob . . . . .	Tuerca de botón de parada . . . . .
1219	Pied sphérique . . . . .	Feet round . . . . .	Pata esférica . . . . .
1224	Aiguille réveil . . . . .	Alarm setting hand . . . . .	Aguja indicador despertador . . . . .
1230 a	Bouton d'arrêt avec écrou . . . . .	Stop-knob with nut . . . . .	Botón de parada con tuerca . . . . .
5396	Vis de pied sphérique . . . . .	Feet round screw . . . . .	Tornillo de pata esférica . . . . .
5439	Vis de lunette . . . . .	Bezel screw . . . . .	Tornillo de bisel . . . . .
5442	Vis de cadran . . . . .	Dial screw . . . . .	Tornillo esfera . . . . .
<b>Cal. 433 7 Jewels</b>			
1116	Poulet de remontoir mouvement . . . . .	Winding screw-knob for mechanism . . . . .	Llave para despertadores, mecanismo . . . . .
1116 a	Poulet de remontoir réveil . . . . .	Winding screw-knob for alarm . . . . .	Llave para despertadores de la sonería . . . . .
1117	Poulet de mise à l'heure . . . . .	Hand setting screw-knob . . . . .	Botón para despertador . . . . .
1163	Ecrou bouton d'arrêt . . . . .	Nut for stop-knob . . . . .	Tuerca de botón de parada . . . . .
1163 b	Ecrou boulon de fixation porte-feuille . . . . .	Nut fixing case . . . . .	Tuerca pasador de estuche . . . . .
1230 a	Bouton d'arrêt avec écrou . . . . .	Stop-knob with nut . . . . .	Botón de parada con tuerca . . . . .
1253	Rondelle écrou . . . . .	Nut disk . . . . .	Arandela de la tuerca . . . . .
5441	Vis de lunette . . . . .	Bezel screw . . . . .	Tornillo de bisel . . . . .
5442	Vis de cadran . . . . .	Dial screw . . . . .	Tornillo esfera . . . . .
<b>Cal. 434 7 Jewels</b>			
1116	Poulet de remontoir mouvement . . . . .	Winding screw-knob for mechanism . . . . .	Llave para despertadores, mecanismo . . . . .
1116 a	Poulet de remontoir réveil . . . . .	Winding screw-knob for alarm . . . . .	Llave para despertadores de la sonería . . . . .
1117	Poulet de mise à l'heure . . . . .	Hand setting screw-knob . . . . .	Botón para despertador . . . . .
1230	Bouton d'arrêt . . . . .	Stop-knob . . . . .	Botón de parada . . . . .
5392	Vis de lunette . . . . .	Bezel screw . . . . .	Tornillo de bisel . . . . .
5393	Vis d'emboitage lunette . . . . .	Bezel fixing screw . . . . .	Tornillo de fijar bisel . . . . .
5442	Vis de cadran . . . . .	Dial screw . . . . .	Tornillo esfera . . . . .
<b>Cal. 435 7 Jewels</b>			
1163	Ecrou bouton d'arrêt . . . . .	Nut for stop-knob . . . . .	Tuerca de botón de parada . . . . .
1196	Enjoliveur . . . . .	Stop-knob shield . . . . .	Apoyo botón de parada . . . . .
1230	Bouton d'arrêt . . . . .	Stop-knob . . . . .	Botón de parada . . . . .
5392	Vis de lunette . . . . .	Bezel screw . . . . .	Tornillo de bisel . . . . .
5394	Vis de socle . . . . .	Bracket screw . . . . .	Tornillo de fijar zócalo . . . . .
5405	Vis de fond . . . . .	Back screw . . . . .	Tornillo de fijar fondo . . . . .
5442	Vis de cadran . . . . .	Dial screw . . . . .	Tornillo esfera . . . . .
<b>Cal. 436 4 Jewels</b>			
1163	Ecrou bouton d'arrêt . . . . .	Nut for stop-knob . . . . .	Tuerca de botón de parada . . . . .
1230	Bouton d'arrêt . . . . .	Stop-knob . . . . .	Botón de parada . . . . .
5398	Vis de socle . . . . .	Bracket screw . . . . .	Tornillo de fijar zócalo . . . . .
<b>Cal. 437 7 Jewels</b>			
1196	Enjoliveur . . . . .	Stop-knob shield . . . . .	Apoyo botón de parada . . . . .
5430	Vis de rouleau . . . . .	Roller screw . . . . .	Tornillo de fijar rodillo . . . . .
5431	Vis de socle . . . . .	Bracket screw . . . . .	Tornillo de fijar zócalo . . . . .

**Important pour commander des fournitures**

En commandant des fournitures, indiquer toujours le numéro du calibre et le numéro de la pièce indiqué dans le catalogue.

**Important when ordering spare parts**

When ordering spare parts always quote the caliber number and the number of the part, as shown in the catalogue.

**Importante para pedir fornitureas**

Al pedir fornitureas, indicar siempre el número del calibre y también, claro está, el número de la pieza que se desea, tomándolo del catálogo.